

NEWSLETTER

Issue: 54

14 - 18 Nov 2021

DP WORLD

العـدد: 54

النشرة الإلكترونية

"الإمارات الأولى عالمياً حسب تقرير جالوب للأمن والنظام 2021 في تجوال السكان ليلاً بمفردهم. الأمن نعمة..والأمان طمأنينة وسكينة وحياة.. إذا تجولت المرأة بمفردها في أي ساعة من ليل أو نهار دون خوف فاعلم أنها في الإمارات .. "رب اجعل هذا بلداً آمناً"..آمين ..وأدم عليه سكينته وطمأنينته"

The UAE is the first in the world, according to the Gallup Report for Security and Order 2021, in the residents roaming only at night. Security is a blessing... and safety is rest, assurance and life.. If a woman wanders alone at any hour of the day or night without fear, know that she is in the Emirates.. "May Allah make this city secure"... Amen... and grant it peace and tranquility"

PCFC

His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai

صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي رعاه الله





Within the framework of supporting the country efforts and attracting national talent, the Ports, Customs and Free Zone Corporation announced 35 vacancies in various fields during its participation in Ru'ya- Careers UAE, which held from 15 to 17 November at the Dubai World Trade Center in Zabeel Hall 3.

وأكد سعادة سلطان بن سليم، رئيس مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة، أن مشاركة المؤسسة , His Excellency Sultan bin Sulayem, Chairman of the Ports, Customs and Free Zone Corporation, confirmed that the corporation's participation in Ru'ya - Careers UAE, through providing 35 job opportunities for UAE nationals, comes within the framework of the keenness to support Emiratisation policies and prepare the necessary plans to attract distinguished citizens.

Bin Sulayem added: "The corporation seeks, through a set of effective policies and initiatives, to create an attractive work environment for national cadres, in a way that supports the sustainable development process in the country and is in line with the visions of the wise leadership in providing the appropriate job for every citizen and qualifying them to play their role in supporting the development process of the country as they are real fortune of the homeland, regardless of their job position and workplace".

Bin Sulayem pointed out that the corporation's participation in the exhibition comes within the framework of strengthening its Emiratisation efforts, especially since the fair attracts a large segment of the country's young men and women from newly graduated university, college and institute students, in addition to the leadership and administrative competencies of citizens in various fields, explaining that providing exclusive opportunities for young citizens, it allows them to achieve their aspirations, enables them to achieve their goals, and unleash their potential to lead the wheel of development in the country. He called on citizens to visit job fairs as an ideal opportunity to learn about the job opportunities available to them.

"الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة" تعلن عن طرح 35 وظيفة شاغرة في معرض رؤية الإمارات للوظائف

في إطار دعم الجهود الوطنية واستقطاب الكفاءات المواطنة، أعلنت مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة عن توفير 35 وظيفة شاغرة في مختلف التخصصات خلال مشاركتها في معرض رؤية الإمارات للوظائف الذي تم إقامته في الفترة من 15 إلى 17 نوفمبر في مركز دبي التجاري العالمي بقاعة زعبيل 3.

في معرض رؤية الإمارات للوظائف، من خلال توفير 35 فرصة عمل لأبناء دولة الإمارات، تأتي في إطار الحرص على دعم سياسات التوطين وإعداد الخطط اللازمة لاستقطاب المواطنين المتميزين.

وأضاف بن سليّم: "تسعى المؤسسة من خلال مجموعة من السياسات والمبادرات الفاعلة إلى خلق بيئة عمل جاذبة للكوادر الوطنية، بما يدعم عملية التنمية المستدامة في الدولة ويتماشى مع رؤى القيادة الرشيدة في توفير الوظيفة المناسبة لكل مواطن وتأهيلهم لتأدية دورهم في دعم المسيرة التنموية للدولة بصفتهم الثروة الحقيقية للوطن على اختلاف موقعهم الوظيفي ومكان عملهم".

وأشار بن سليّم إلى أن مشاركة المؤسسة في المعرض تأتى في إطار تعزيز جهود التوطين لديها، لاسيما أن المعرض يستقطب شريحة واسعة من شباب وشابات الدولة من طلبة الجامعات والكليات والمعاهد حديثي التخرج، إضافة إلى الكفاءات القيادية والإدارية المواطنة في مختلف المجالات، موضحاً أن توفير فرص حصرية أمام المواطنين الشباب يتيح لهم تحقيق تطلعاتهم ويمكّنهم من بلوغ أهدافهم، وإطلاق إمكاناتهم لقيادة عجلة التطوير في الدولة، داعياً المواطنين لزيارة معارض التوظيف باعتبارها فرصة مثالية للتعرف على فرص العمل المتوفرة أمامهم.

الازدهار من خلال التقدم Prosperity through progress

ابتكــــارات **Innovations**

"الذكاء من أجل الحياة": الجناح الإسباني في إكسبو 2020 دبي "Intelligence for Life": The Spanish Pavilion at the 2020 **Expo Dubai**

تحت شعار "الذكاء من أجل الحياة"، يسعى الجناح الإسباني في إكسبو 2020 في دبي إلى عرض ملامح التاريخ العريق والقواسم المشتركة بين الغرب والشرق. يقع المشروع المعماري في منطقة "الاستدامة"، بالقرب من ساحة الوصل وجناح الإمارات العربية المتحدة الذي صممه المهندس المعماري سانتياغو

تبلغ مساحة الجناح حوالي 5800 متر مربع مع سلسلة من الأحجام المخروطية الملونة المغطاة جزئيًا بألواح كهروضوئية خفيفة ومرنة صممتها الشركة الإسبانية The South Oracle (TSO)، والتي نجحت في تنفيذ مزيج من التصميم والفن والتكنولوجيا لخلق تجربة غامرة فريدة من نوعها يتم فيها تسليط الضوء على ثراء التراث الإسباني والعلوم والتنوع البيولوجي والابتكارات في الاستدامة والاقتصاد الدائري.



Under the motto of 'Intelligence for life', the Spanish Pavilion at the 2020 Expo in Dubai seeks to show the features of the ancient history and commonalities between the west and the east. The architectural project is located in the "Sustainability" thematic area, close to Al Wasl Square and the UAE Pavilion designed by Santiago Calatrava.

The pavilion has an area of about 5,800 m2 stacked with a series of colorful conical volumes partially covered with ultralight and flexible photovoltaic panels designed by the Spanish company The South Oracle (TSO). The international architecture firm created a mix of design, art and technology to show a unique immersive experience in which the richness of the Spanish heritage, science, biodiversity, innovations in sustainability and the circular economy are highlighted.



Excellence

"أساس <mark>الثقة الد</mark>ائمة بالنف<mark>س</mark> واحترام الذات هو التميز وإتقان عملك" "The foundation of lasting self-confidence and self-esteem is excellence, mastery of your work"

عدسية موظفينا **Employees Lens**

Internal Activity

"الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة" تنظم محاضرات تفاعلية حول التقييم السنوي

"Ports, Customs, and Free Zone" conducts interactive lectures about the Annual Performance Appraisal

تنظم مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة سلسلة من المحاضرات التوعوية للتعرف على محاور تقييم الأداء السنوي للموظفين الذي يتم مع نهاية كل عام لتقييم أداء الموظف بالمقارنة مع الأهداف والمؤشرات الرئيسية حسب المعايير المعتمدة والمنصوص عليها بالمؤسسة.

واشتملت المحاضرة على شرح درجات تقييم الأداء على أساس الوصف الوظيفي، بالإضافة إلى توضيح العوامل التي يتم على أساسها تقييم أداء الموظف حسب طبيعة عمله ومهامه. وتدعو المؤسسة جميع الموظفين إلى إعداد وتجهيز كافة المعلومات والبيانات المطلوبة لإتمام عملية التقييم السنوي والتي تبدأ في الفترة من 15 ديسمبر المقبل وحتى 31 يناير 2022.

ومن المقرر أن تعقد المؤسسة محاضرتين خلال الأسبوع القادم، بالإضافة إلى جلسة مخصصة لتلقّي الاستفسارات والإجابة عليها، وذلك في يوم الأربعاء الموافِّق 8 ديسـمبر المقبل.

The Ports, Customs and Free Zone Corporation organizes a series of awareness lectures to learn about the axes of Annual Performance Appraisal for employees, which takes place at the end of each year to evaluate the individual's performance in comparison with the objectives and key performance indicators according to the approved standards of the corporation.

The lecture included an explanation of the performance evaluation degrees based on the job description, in addition to clarifying the factors on the basis of which the employee's performance is evaluated according to the nature of work and tasks.

The corporation calls on all employees to prepare all the information and data required to complete the annual evaluation process, which begins on December 15 and ends on January

The corporation will hold two lectures during the next week in addition to Q&A Session on Wednesday- 8th of December.

طاقــة إيجابيــة **Positive Vibes**

كُن كالملح Be Like Salt



لتكن شخصيتك فريدة مثل الملح؛ حيث أننا لا نشعر بوجود الملح ولكن غيابه قد يجعل كل شيء بلا طعم.. عليك تفهُّم الآخرين واحترام أحِزانهم وأفراحهم، التزمّ بمبادئ ثابتة ولا تغيرها على الإطلاق خاصة في طريقة تعاملك مع الآخرين...وتأكد أنه ليس ضعفاً أو فشـلاً أن تعتذر حينما تخطئ، فهذا يجعل الآخرين يحبونك ويقدرونك.

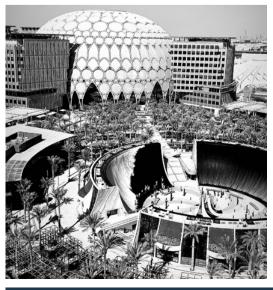
> بقلم: **أميرة جمعة** تنفيذي فعاليات - إدارة الاستراتيجية والاتصال

Always be a unique personality like salt; we don't feel its presence, but its absence might make everything tasteless.. you have to understand others and respect the sorrows and joys they are facing, and have constant principles in the way you deal with others and do not change them at all... It is not a shame to apologize when you make a mistake, it makes others love and appreciate you.

Written by: Ameirah Jumah

Event Executive - Strategy & Commucications Dept.

بواسطة عدسة السيد راشد سعيد الدوبي، مدير الاتصال المؤسسي - الاستراتيجية والاتصال Through the Lens of Mr. Rashed Saeed Aldoobi, Corporrate Communication Manager - Strategy & Communication









Maathau	Candisian
vveatner '	Condition

ـالة الطقس

الخميس Thursday 11/18

H: 31°C L: 23°C الحمعة **Friday** 11/19

H: 29°C L: 22°C

السبت **Saturday**

H: 29°C L: 21°C



جميلة عبدالله: أبحث عن التحديات وأرفض الروتين.. وطموح المرأة الإماراتية عنوانه الثقة في الذات ومحبة الوطن والولاء للقيادة الرشيدة

Jameela Abdulla: I look for challenges and I reject routine... The ambition of Emirati women is titled with self-confidence, love of the homeland, and loyalty to the wise leadership

18 عاماً قضتها في مكتب رئيس مؤسسة الموائئ والجمارك والمنطقة الحرة الذي وصفته ببيئة العمل المليئة بالاحترام والخبرة العملية والالتزام بالإنجاز والفاعلية...وترى أن نجاح المرأة في تحقيق طموحها لا ينعكس على الأسرة فقط وإنما على المجتمع ككل.

She spent 18 years in the office of the chairman of the Ports, Customs and Free Zone Corporation, which she described as a work environment full of respect, practical experience, commitment to achievement and effectiveness... She believes that women's success in achieving their ambitions is not only reflected in the family, but on society as a whole.

البطاقة الشخصية

الاسم الثلاثي: جميلة عبدالله علي **المسمى الوظيفي:** مدير مكتب رئيس مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة **الشهادة/ التخصص:** بكالوريوس إدارة الأعمال في الأعمال الدولية **الخبرة العملية:** 22 سنة

حدثينا عن تاريخ انضمامك إلى مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة PCFC.

بدأت مسيرتي المهنية في جمارك دبي بتاريخ 21 أغسطس 1999 كموظفة إدارية في إدارة الموارد البشرية لمدة 4 سنوات، وبعدها تم اختياري للالتحاق بالعمل في مكتب رئيس مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة، هي الوظيفة التي قضيت فيها أكثر من 18 عاماً حتى الآن.

ماذا أضافت لك PCFC؟

خلال السنوات الطويلة من العمل الجاد والخوض في التحديات الكثيرة، التي مررت بها أثناء تعاملي مع فئات مختلفة، اكتسبت في المؤسسة مهارة إدارة الوقت، وتحديد المهام حسب الأولويات، واستشعار حجم المسؤولية الواقعة على عاتقنا سعياً لتحقيق الأهداف المرجوة من خلال إدارة الأفراد، كما أن المؤسسة سنحت لي الفرصة بالتعرف والتواصل مع كافة الدوائر الحكومية والوزارات والشركات الخاصة داخل وخارج الدولة. حيث أود أن أشير إلى أن حضور الدورات التدريبية والندوات والمحاضرات التي أتاحتها لي المؤسسة قد ساهم بشكل كبير في الكتسابي لخبرات جديدة والتعرف على كل ما هو جديد في مجال الإدارة والأعمال.

ما هو الإنجاز المشرف الذي تفخرين وتعتزين به؟

أبحث عن التحديات وأرفض الروتين. وعلى الرغم من ضغوطات العمل ومهمتي الأساسية كأم، قررت استكمال دراستي الجامعية، وبفضل من الله والتشجيع الدائم من سعادة سلطان أحمد بن سليم، رئيس المؤسسة، ودعم عائلتي حصلت على شهادة البكالوريوس بتقدير امتياز في عام 2020. في رأيي، إن نجاح المرأة في تحقيق طموحها لا ينعكس بشكل إيجابي على الأسرة فقط، وإنما على المجتمع ككل، مما يُكسبنا شخصيات إيجابية تمتلك القدرة على العطاء بشكل أكبر.

تعتبر وظيفة مديرة مكتب رئيس المؤسسة من أهم الوظائف الحيوية نظراً لطبيعتها الديناميكية وحجم الأعمال المخولة إليكِ، حدثينا عن بيئة العمل التي تساعدك على تحقيق المسؤوليات المنوطة بكِ.

أعتز بالثقة الغالية التي أولاها لي سعادة سلطان أحمد بن سليم، رئيس المؤسسة للعمل ضمن فريقه، وتعتبر بيئة العمل التي أنتمي إليها مليئة بالاحترام والخبرة العملية والالتزام بالإنجاز والفاعلية.

خلال الخمسين عاماً الماضية، حققت الإمارات إنجازاً تلو الآخر في رحلة دعم وتمكين المرأة في مختلف المجالات، حيث نجني ثمار النهج الذي خطّه لها المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، وتواصله القيادة الرشيدة بالدعم والاهتمام اللامحدود، وجهود حثيثة من رائدة العطاء والعمل النسائي سمو الشيخة فاطمة بنت مبارك رئيسة الاتحاد النسائي العام رئيسة المجلس الأعلى للأمومة والطفولة الرئيسة الأعلى لمؤسسة التنمية الأسرية، "أم الإمارات"، ماهي تطلعاتك بشأن تمكين المرأة خصوصاً في الخمسين عاما المقبلة؟

آثبتت المرأة جدارتها على كافة الأصعدة فحققت النجاح في كل مجال فتح أبوابه أمامها، ومن هنا قدمت المرأة الإماراتية نموذجاً ملهماً للعالم؛ فهي الأم والموظفة والطبيبة وسيدة الأعمال والقيادية الحكومية والسفيرة والسياسية والوزيرة والمثقفة والإعلامية والمبدعة والرياضية وغيرها من الوظائف في مختلف المجالات. فطموح المرأة الإماراتية عنوانه الثقة في الذات ومحبة الوطن والولاء للقيادة الرشيدة.

ماهى الحكمة أو المقولة التي تؤمنين بها؟

"إذا أردت أن تكون ناجحاً، تعلم من أخطاء الآخرين وليس فقط من نجاحاتهم".

قال صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، رعاه الله: "ثقتنا في قدرة المرأة على الإسهام بصورة مؤثرة في الوصول بدولة الإمارات إلى المصاف الأولى في كل القطاعات كبيرة.. ونحن مستمرون في دعمها وتذليل كل ما قد يعترض طريقها من عراقيل وإمدادها بكل ما تحتاج لتكون دائماً على قدر المأمول بها من مستويات التميز".. بماذا توصين موظفات المؤسسة في ضوء هذه المقولة؟

ازدهر دور المرأة في سوق العمل خلال السنوات الماضية بفضل القيادة الحكيمة لصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، رعاه الله، ودعمه المستمر للمرأة كشريكة وداعمة لمسيرة البناء والتنمية والعطاء، وأوصي موظفات المؤسسة بالسعي نحو التميز وإثبات جدارتهن في جميع المجالات وأن تكون المرأة الإماراتية عند حسن الظن بها وعلى قدر ثقة سموه، وأن تكون نموذجاً للقدوة الحسنة.

برأيك، ما هي الصفات الشخصية التي تميز القائد الناجح في العمل؟

القائد الناجح هو الذي يستطيع أن يجعل من فريق العمل لديه فريقاً مميزاً عن غيره، وأن يتحلى بالثقة بالنفس والتواضع والقدرة على اتخاذ القرار وتطوير الخبرات في عالم يتميز بديناميكية النمو والتطور والتنافس والكفاءة.

ما هي الهوايات التي تحبين ممارستها؟

"

القراءة، وممارسة الرياضة، والطبخ، والتسوق.

كلمة أخيرة لموظفي وموظفات PCFC.

أوجه تحية شكر وتقدير لكل موظف وموظفة بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة لعطائهم وتفانيهم الدائم وسعيهم للتميز وتطوير العمل، ويحق لنا أن نفخر بالإنجازات الرائدة التي حققتها المؤسسة.



الازدهـــار مــن خــلال الـتقـــدم

Personal ID

Full Name: Jameela Abdulla Ali

Job Title: Manager of the Office of the Chairman of the Ports, Customs and Free Zone Corporation

Certificate/ Major: Bachelor of Business Administration in International Business

Career experience: 22 years

Tell us about your history of joining PCFC.

I started my career at Dubai Customs on August 21, 1999 as an administrative employee in the Human Resources Department for 4 years, after which I was selected to join the office of the Chairman of Ports, Customs and Free Zone Corporation, that job that I have spent more than 18 years in until now.

What did PCFC add to you?

During the long years of hard work and going through the many challenges that I faced while dealing with different groups at PCFC, I gained the skill of time management, setting tasks according to priorities, and sensing the size of our responsibility in pursuit of achieving the desired goals through personnel management, and I also had the opportunity to get communicated and introduced with all government departments, ministries and private companies inside and outside the country. I would also like to point out that attending the training courses, seminars and lectures that the corporation availed to me have majorly contributed to my gaining new experiences and getting acquainted with everything new in the field of management and business.

What is the most honorable achievement that you are proud of?

I look for challenges and I reject routine. Despite the pressures of work and my main mission as a mother, I've decided to complete my graduate studies, and with the grace of Allah and the constant encouragement of His Excellency Sultan Ahmed bin Sulayem, Chairman of PCFC, and the support of my family, I obtained my Bachelor's degree with honors in 2020. In my opinion, the success of a woman in achieving her ambition is not only positively reflected on the family, but also on the society as a whole, which earn us positive personalities who have the ability to give more.

The position of office manager for the corporation's chairman is considered one of the most vital jobs due to its dynamic nature and the volume of work entrusted to you. Tell us about the work environment that helps you achieve your responsibilities.

I am proud of the precious trust that His Excellency Sultan Ahmed bin Sulayem, Chairman of the corporation, has placed in me to work within his team, and the work environment to which I belong is full of respect, practical experience, commitment to achievement and effectiveness.

During the past fifty years, the UAE has achieved one achievement after another in the journey of supporting and empowering women in various fields, as we reap the fruits of the approach that the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, and the wise leadership's continued support and unlimited attention, and the unremitting efforts of the pioneer of giving and women's work H.H. Sheikha Fatima bint Mubarak, Chairwoman of the General Women's Union (GWU), President of the Supreme Council for Motherhood and Childhood, and Supreme Chairwoman of the Family Development Foundation (FDF), "Mother of the nation". What are your aspirations for empowering women, especially in the next fifty years?

Women have proven their worth at all levels, achieving success in every field that opened its doors to them. Hence, Emirati women presented an inspiring model for





the world. She is a mother, an employee, a doctor, a businesswoman, a government leader, an ambassador, a politician, a minister, an intellectual, a media figure, a creative person, an athlete, and many other jobs in different fields. The ambition of Emirati women is based on self-confidence, love of the homeland, and loyalty to the wise leadership.

What the wisdom or quote do you believe in?

"If you want to be successful, learn from others' mistakes and not just from their successes."

His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, may Allah protect him, said: "Our confidence in the ability of women to contribute effectively in bringing the UAE to the first ranks in all sectors is great... and we continue to support it and overcome all obstacles that might stand in its way and supply it with everything she needs to always reach the desired levels of excellence." What do you recommend to the employees of the corporation in light of this saying?

The role of women in the labor market has flourished over the past years thanks to the wise leadership of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, may Allah protect him, and his continuous support for women as partners and supportive of the process of building, development and giving. I recommend all the corporation's employees to strive for excellence and prove their worth in all fields, and that Emirati women should be well thought and trustworthy for His Highness, and to be a role model.

In your opinion, what are the personal characteristics that distinguish a successful leader at work?

A successful leader is the one who can make his work team distinct from others and who possess self-confidence, humility, ability to make decisions and develop expertise in a world distinguished by the dynamic of growth, development, competition and efficiency.

What are your favorite hobbies?

Reading, exercising, cooking and shopping.

A final word to the staff of the PCFC.

I extend my thanks and appreciation to every employee of the Ports, Customs and Free Zone Corporation for their constant dedication and quest for excellence and work development, and we have the right to be proud of the pioneering achievements of the corporation.

الازدهـــار مــن خــلال الـتقـــدم

PCFC

تعد مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة إحدى مؤسسات حكومة دبي، والتي تأسست رسميًا في عام 2001، وتتضمن عدداً من الكيانات والسلطات التي تعمل تحت مظلتها. وتشمل هذه الكيانات جمارك دبي وسلطة موانئ دبي، بالإضافة إلى دائرة التخطيط والتطوير -تراخيص، وسلطة مدينة دبي الملاحية، ومكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية، إلى جانب إدارة الاستثمار وإدارة الأمن.

The Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC) is one of the government organizations under the Dubai government, which was officially established in 2001, that includes several entities and authorities operating under its umbrella. These entities are Dubai Customs, Dubai Ports Authority, in addition to the Department of Planning and Development - Trakhees, the Dubai Maritime City Authority, Marine Agency for Wooden Dhows, Investment Department, and Security Department.

رؤيتنــــا

تعزيــز مكانــة دبي كمركــز رائــد مستدام لدعــم القطـاع الاقتصادي علـــى الـصعيد الــعالمي.

Our Vision

To sustainably facilitate and promote Dubai as the world's leading economic sector.

مركز الاتصال 990 Call Center 800







